*Le Soulier de satin*, Paul Claudel, distributions et résumé par scène

**Distribution Vitez, 1987**

Mise en scène : Antoine Vitez

Chorégraphie : Caroline Marcadé

Distribution :

Anne Benoit (Doña Isabel, camériste)

Élisabeth Catroux (négresse Jobarbara, Remedios, Charles Félix, actrice n°2)

Gilles David (sergent napolitain, capitaine, Saint Boniface, Mangiacavallo, lieutenant)

Valérie Dréville (Doña Sept Epées)

Jany Gastaldi (Doña Musique)

Philippe Girard (l’alférès, Ozorio, Don Rodilard, roi d’Espagne)

Serge Maggiani (Alcochete, Don Mendez Leal, un Soldat)

Madeleine Marion (Doña Honoria, Religieuse)

Daniel Martin (chinois, Don Léopold Auguste, Bogotillos)

Ludmila Mikael (Doña Prouhèze)

Redjep Mitrovitsa (Don Luis, vice-roi de Naples, Saint Denys d’Athènes, japonais

Daibutsu)

Alexis Nitzer (Don Balthazar, Saint Nicolas, chancelier)

Aurélien Recoing (ange gardien, archéologue, Diego Rodriguez)

Robin Renucci (Don Camille)

Didier Sandre (Don Rodrigue)

Dominique Valadié (lune, actrice n°1)

Pierre Vial (Annoncier, Irrépressible, Saint Adlibitum, professeur Bidince, Frère Léon)

Gilbert Vilhon (chapelain, chambellan, professeur Hinnulus). Rôle repris par Igor Tyczka

à partir de Chaillot.

Antoine Vitez (Don Pélage)

Jeanne Vitez (statue de la Vierge, ombre double, logeuse, servante, bouchère)

Judith Vitez (Doña Sept Epées enfant, roi d’Espagne, Ruiz Peraldo, Almagro,

Maltropillo)

Jean-Marie Winling (roi d’Espagne ; un soldat)

Ruiz Peraldo (Almagro, Maltropillo)

Scénographie : Yannis Kokkos

Lumières : Patrice Trottier

Costumes : Yannis Kokkos

Création des maquillages : Annick Dufraux et Dominique Fabre

Coiffures : Fernando-Joachim Mendes

Musique : Georges Aperghis

Collaboration à la musique : Martine Viard

Collaboration à la scénographie : Muriel Trembleau

Collaboration aux costumes : Gencel, Lucienne Marchand, Fernando-Joachim Mendes,

Carlo Pompei,

Assistanat à la mise en scène : Éloi Recoing

**Quatrième journée : Sous le vent des îles Baléares**

Toute cette journée se passe sur la mer en vue des îles Baléares. L’orchestre en douze mesures établit l’horizon une fois pour toutes.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Personnages** | **Lieux** | **Résumé Py** | **Distribution Py (2009)** |
| 1 | Les pêcheurs Alcochete,  Bogotillos, Maltropillo,  Mangiacavallo,  L’enfant Charles félix | Sur un bateau, en mer  [Préparatifs : 3 flottes, l’une de retour d’Amérique et du Pérou, l’autre en partance vers l’Angleterre,  ravitaillement de l’invincible Armada (1588)  la troisième en partance contre les Turcs avec Jean d’Autriche  (Bataille de Lépante : 7 octobre 1571)] | Quatre pêcheurs au large des Baléares commentent le nouvel état de Rodrigue : retour  d'Extrême Orient, délaissé de tous, il n'a plus qu'une jambe et vit sur un bateau en fabriquant des images de Saints ; il donne les idées, et la réalisation est de son ami, le Japonais . | [Damien Bigourdan](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=10453) (Bogotillos)  [Olivier Balazuc](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5241) (Maltropillo)  [John Arnold](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=4117) (Alcochete)  Frédéric Giroutru (Mangiacavallo) |
| 2 | Don Rodrigue, Daibutsu, Don Mendez Leal | Cabine du bateau de Rodrigue | Après une conversation sur l'art, Rodrigue et le Japonais se moquent de Don Mendez  Léal, ambassadeur du nouveau Roi d'Espagne qui paraît s'intéresser à Rodrigue. | [Philippe Girard](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3328) (Don Rodrigue)  [Pierre-André Weitz](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5122) (Daibutsu)  [Nâzim Boudjenah](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5242) (Don Mendez Leal) |
| 3 | Dona Sept épées,  La Bouchère | Petit bateau  [Jean d’Autriche : fils naturel de Charles Quint qui remporta contre les Turcs la victoire de Lépante (1571).  Dragut et Barberousse : corsaires turcs de la première moitié du XVIe siècle. ] | En barque sur la mer, Sept-Epées, l'ardente fille de Rodrigue, apprend à son amie la  Bouchère qu'elle est amoureuse de Jean d'Autriche. [Sept-Epées est en fait la fille  de Camille que Prouhèze a confiée à son amant à la fin de la *Troisième Journée*.] | [Sylviane Duparc](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=45535) (, la bouchère)  [Céline Chéenne](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5243) (Sept-Epées) |
| 4 | Le roi d’Espagne, le chambellan, le chancelier, l’actrice | Salle dans le palais flottant du roi d’Espagne  [Philippe II : vision de la défaite de l’Invincible Armada [1588], commandée par le duc Felipe de Medina Sidonia sur son bateau le Rosario.  Reine Marie : Marie Stuart ? (exécutée en 1587)  L’Usurpatrice est la reine Elisabeth d’Angleterre, mais elle a fait exécuter Marie Stuart en 1587, donc un an avant l’Armada.] | Le Roi, dans son palais flottant, a connaissance du désastre de l'Armada. Par dérision,  il demande à l'Actrice de décider Rodrigue à accepter le gouvernement de l'Angleterre, en se faisant passer pour la Reine. | [Christophe Maltot](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5247) (Le roi)  [Jean-François Perrier](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3599) (le chambellan)  [Jean-François Perrier](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3599) (l’actrice)  Frédéric Giroutru (Le chancelier) |
| 5 | Equipe Bidince : Mangiacavallo, Alcochete, le professeur Bidince.  Equipe Hinnulus : Bogotillos, Maltropillo, le professeur Hinnulus | Bateaux, rocaille.  [*Tug-of-war :* mot anglais désignant une lutte à la corde.  Apollonius de Tyane, philosophe du premier siècle de notre ère, passait pour magicien. La bouteille recherchée pourrait être la « Dive Bouteille » recherchée par Pantagruel chez Rabelais, mais on pense aussi à *La Bouteille à la mer* de Vigny et à son éloge de la science.] | A la tête de deux équipes rivales, deux professeurs caricaturaux, Bidince et Hinnulus,  arrivent en bateau pour récupérer un objet de prix au fond de l'eau. Ils s'affrontent dans une  ridicule partie de *tug-of-war*.  . | [Damien Bigourdan](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=10453) (Bogotillos)  [Olivier Balazuc](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5241) (Maltropillo)  [John Arnold](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=4117) (Alcochete)  Frédéric Giroutru (Mangiacavallo)  [Nâzim Boudjenah](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5242) (l'âne)  [Miloud Khétib](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=2162) (Hinnulus)  [Jean-François Perrier](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3599) (Bidince)  [Mireille Herbstmeyer](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=1571) (le squelette) |
| 6 | L’actrice, Don Rodrigue, la camériste | Proscenium, rideau baissé  Loge de l’actrice | L'Actrice séduit Rodrigue. Elle lui vante l'Angleterre. Le résultat de ses manœuvres reste cependant en suspens. | [Jean-François Perrier](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3599) (l’actrice)  [Élizabeth Mazev](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=1573) (la camériste)  [Philippe Girard](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3328) (Don Rodrigue) |
| 7 | Diego Rodriguez, le lieutenant  Puis Don Alcintas, capitaine du Santa Fé | Vieux bateau délabré se dirigeant vers le port | Diego Rodriguez, conquistador ruiné, double minable de Rodrigue, apprend, en vue de  Majorque, que sa bien-aimée, Doña Austrégésile, lui est restée fidèle et s'est occupée de  ses biens pendant son absence. | [Olivier Py](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=1957) (Diego Rodriguez)  [Olivier Balazuc](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5241) (le lieutenant)  [Nâzim Boudjenah](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5242) (Don Alcindas) |
| 8 | Don Rodrigue, dona Sept Epées | Bateau de Don Rodrigue | Sept-Epées essaie en vain d'entraîner son père dans la lutte contre les Maures. Elle va  rejoindre Jean d'Autriche qui part vers Lépantes. | [Philippe Girard](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3328) (Don Rodrigue)  [Céline Chéenne](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5243) (Sept-Epées) |
| 9 | Roi d’Espagne et sa cour  Don Rodrigue | sur son palais flottant (Pontons disjoints et branlants) | Devant la cour d'Espagne, Rodrigue fait l'étalage maladroit de ses ambitions et de ses rêves. Il est ridiculisé par le Roi. | [Philippe Girard](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3328) (Don Rodrigue)  [Christophe Maltot](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5247) (Le roi)  Frédéric Giroutru (Le chancelier) |
| 10 | Dona Sept Epées, la bouchère | En mer, sous la pleine lune | Sept-Epées et la Bouchère nagent dans la mer, sous la lune, vers le bateau de Jean  d'Autriche. La Bouchère se noie. | [Sylviane Duparc](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=45535) (la bouchère)  [Céline Chéenne](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5243) (Sept-Epées) |
| 11 | Don Rodrigue, Frère Léon, deux soldats  Puis la religieuse | La même nuit.  Don Rodrigue, enchaîné sur un bateau qui se dirige vers la terre  *Explicit opus mirandum : «* Ici s’achève le chef-d’oeuvre », formule latine exprimant l’orgueil et aussi l’autodérision du poète. | Lettre de Dona Sept Epées.  Prêtre qui a marié Prouhèze et Don Camille.  La même nuit, Rodrigue enchaîné est vendu comme esclave à deux vieilles religieuses.  Il souffre toujours en pensant à Prouhèze mais la mer, les étoiles et le départ de sa fille avec  Jean d'Autriche lui apportent l'apaisement et la libération. | [Philippe Girard](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=3328) (Don Rodrigue)  [Bruno Sermonne](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5250) (Frère Léon)  [Olivier Balazuc](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=5241) (un soldat)  Frédéric Giroutru (un soldat)  [Mireille Herbstmeyer](https://www.lesarchivesduspectacle.net/?IDX_Personne=1571) (la religieuse) |